 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

Pattern Power

You already know hundreds of words in Português. Learn 12 spelling patterns and turn 75 English words you know into Português, plus 8 false friends to watch out for.

- Cover the Português column and guess each word from the pattern.
- Read the example out loud. Hear every word and check your pronunciation free at www.HelloNowWhat.com.

⚠ = the pattern doesn't quite work for this word. Spelling is European Português (Portugal).

-tion → -ção

Many English words ending in -tion end in -ção in Português. The ç sounds like s, and ão is a nasal "ow".

These words are almost all feminine: a informação, uma situação. Plural: -ções (informações).

⚠ It doesn't work for every word: question is questão, and a question you ask is uma pergunta.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
information	**informação** fem.	Preciso de mais informação sobre o horário. I need more information about the timetable.
education	**educação** fem.	A educação é muito importante para os meus pais. Education is very important to my parents.
communication	**comunicação** fem.	A comunicação na equipa é muito boa. Communication in the team is very good. *Português writes one m: comunicação.*
situation	**situação** fem.	A situação está mais calma agora. The situation is calmer now.
solution	**solução** fem.	Temos de encontrar uma solução. We have to find a solution.
organisation	**organização** fem.	Esta organização ajuda pessoas sem casa. This organisation helps homeless people.
preparation	**preparação** fem.	A preparação do jantar demora uma hora. Getting dinner ready takes an hour.
population	**população** fem.	A população da cidade está a crescer. The city's population is growing.
production	**produção** fem.	A produção de vinho é importante no Douro. Wine production is important in the Douro.
question	⚠ **questão** fem.	É uma questão de tempo. It's a matter of time. *-stion becomes -stão, not -ção. Questão means an issue or matter; a question you ask is usually uma pergunta.*

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

-ty → -dade

Many English nouns ending in -ity end in -idade in Português. It's a handy pattern for abstract nouns, but not an automatic rule.

Words ending in -dade are feminine: a universidade, uma possibilidade.

⚠ It's for nouns ending in -ity (and city → cidade). Other -ty words don't follow it: a party is uma festa.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
university	**universidade** fem.	A minha irmã estuda na universidade. My sister studies at university.
quality	**qualidade** fem.	Este restaurante tem comida de muita qualidade. This restaurant has really good-quality food.
reality	**realidade** fem.	Na realidade, não gosto muito de café. Actually, I don't really like coffee. *Na realidade is a handy way to say "actually".*
activity	**atividade** fem. · older spelling actividade	Qual é a tua atividade preferida ao fim de semana? What's your favourite activity at the weekend?
community	**comunidade** fem.	Há uma grande comunidade brasileira em Lisboa. There's a large Brazilian community in Lisbon.
city	**cidade** fem.	Lisboa é uma cidade muito bonita. Lisbon is a very beautiful city.
possibility	**possibilidade** fem.	Há a possibilidade de chover amanhã. There's a possibility of rain tomorrow.
nationality	**nacionalidade** fem.	Qual é a sua nacionalidade? What's your nationality? *The t of nation becomes c: nação, nacional, nacionalidade.*
party	⚠ **festa** = a celebration · fem.	Vamos dar uma festa no sábado. We're having a party on Saturday. *The pattern works for abstract nouns ending in -ity, not every word ending in -ty. A party is uma festa.*

-ism → -ismo

English -ism becomes -ismo. Just add an o, and check the rest of the spelling.

These words are masculine: o turismo, o otimismo.

⚠ Small spelling changes in the rest of the word are common: tourism → turismo, optimism → otimismo.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
tourism	**turismo** masc.	O turismo é muito importante em Portugal. Tourism is very important in Portugal. *ou becomes u: turismo.*
realism	**realismo** masc.	Gosto do realismo deste filme. I like the realism of this film.
optimism	**otimismo** masc. · older spelling optimismo	Ela olha para o futuro com otimismo. She looks to the future with optimism. *Today's spelling drops the p: otimismo.*

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

capitalism	**capitalismo** masc.	O livro fala sobre o capitalismo moderno. The book is about modern capitalism.
organism	**organismo** masc.	O corpo humano é um organismo complexo. The human body is a complex organism. *Also means a public body or agency.*

-ist → -ista

English -ist (a person who does something) becomes -ista.

The word stays the same for a man or a woman; only the article changes: o artista, a artista. With ser, no "a/an": Sou jornalista.

⚠ Words in Português don't start with sp-, st- or sc-, so specialist becomes especialista.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
artist	**artista** masc. or fem.	A minha mãe é artista. My mother is an artist.
dentist	**dentista** masc. or fem.	Tenho consulta no dentista amanhã. I've got a dentist's appointment tomorrow.
journalist	**jornalista** masc. or fem.	O meu amigo é jornalista. My friend is a journalist. *ou becomes o: jornalista.*
tourist	**turista** masc. or fem.	No verão, há muitos turistas em Lisboa. In summer, there are lots of tourists in Lisbon.
specialist	**especialista** masc. or fem.	Ela é especialista em vinhos. She's a wine specialist. *Words in Português don't start with sp-, so an e goes in front: especialista.*

-ous → -oso / -osa

English adjectives ending in -ous often end in -oso in Português, or -osa when describing something feminine.

Adjectives agree with the noun: um homem famoso, uma mulher famosa, uns homens famosos.

⚠ Sometimes only the ending follows the pattern: dangerous is perigoso, from perigo (danger).

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
famous	**famoso** fem. famosa	Este café é famoso pelos pastéis de nata. This café is famous for its custard tarts.
delicious	**delicioso** fem. deliciosa	A sopa está deliciosa. The soup is delicious.
curious	**curioso** fem. curiosa	Estou curioso para ver o filme. I'm curious to see the film.
nervous	**nervoso** fem. nervosa	Fico nervoso antes dos exames. I get nervous before exams.
generous	**generoso** fem. generosa	O meu tio é muito generoso. My uncle is very generous.

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

mysterious	**misterioso** fem. misteriosa	Ele é um homem misterioso. He's a mysterious man. *y becomes i: misterioso.*
dangerous	⚠ **perigoso** fem. perigosa	Esta estrada é perigosa à noite. This road is dangerous at night. *The ending follows the pattern, but the start doesn't: it comes from perigo (danger). There's no "dangeroso".*

-able → -ável

English -able often becomes -ável, with the stress on the á.

One form for masculine and feminine. Plural: -áveis (confortáveis).

⚠ The start of the word can change (reasonable → razoável), and some words go another way: portable is portátil.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
comfortable	**confortável** pl. confortáveis	Este sofá é muito confortável. This sofa is very comfortable. *m becomes n: confortável.*
probable	**provável** pl. prováveis	É provável que chova amanhã. It's likely to rain tomorrow. *b becomes v: provável. Often used where English says "likely".*
acceptable	**aceitável** pl. aceitáveis	Esse atraso não é aceitável. That delay isn't acceptable. *From aceitar (to accept): aceitável.*
reasonable	**razoável** pl. razoáveis	O preço é razoável. The price is reasonable. *The ending follows the pattern, but the start is spelt differently: razoável (from razão, reason).*
portable	⚠ **portátil** pl. portáteis	Trouxe o portátil para trabalhar no comboio. I brought my laptop to work on the train. *In Portugal, portable is portátil, and um portátil is a laptop.*

Adjectives: -ic, -ical, -ive

Adjectives ending in -ic or -ical often end in -ico (masculine) or -ica (feminine), and many get an accent: prático, económico. Words ending in -ive work the same way: -ivo / -iva.

Adjectives change their ending to agree with the noun: um livro prático, uma solução prática.

⚠ -ical → -ico isn't a universal rule: musical stays musical.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
political	**político** fem. política	É um problema político. It's a political problem. *A política also means politics, or a policy.*
historical	**histórico** fem. histórica	O centro histórico do Porto é lindo. Porto's historic centre is beautiful. *Also translates "historic".*

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

practical	**prático** fem. prática	Este casaco é muito prático. This coat is very practical. *The c before the t drops out: prático.*
economic	**económico** fem. económica	Este carro é muito económico. This car is very economical. *Written with ó in Portugal (Brazil writes econômico). It also means economical or cheap.*
fantastic	**fantástico** fem. fantástica	O concerto foi fantástico! The concert was fantastic!
basic	**básico** fem. básica	Só falo um português básico. I only speak basic Portuguese.
creative	**criativo** fem. criativa	A minha filha é muito criativa. My daughter is very creative. *Starts cri-, not cre-.*
active	**ativo** fem. ativa · older spelling activo	O meu avô é muito ativo. My grandfather is very active.
positive	**positivo** fem. positiva	Tenta ser positivo! Try to be positive!
musical	⚠ **musical**	Ela tem muito talento musical. She has a lot of musical talent. *Stays musical, the same in both languages. (Um músico is a musician.)*

-ive → -ivo / -iva

English adjectives ending in -ive often end in -ivo, or -iva for something feminine. A common pattern, not an infallible one.

um homem criativo, uma mulher criativa, umas ideias criativas.

⚠ Check before you use it: expensive is caro, not "expensivo".

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
active	**ativo** fem. ativa · older spelling activo	O meu avô é muito ativo. My grandfather is very active.
creative	**criativo** fem. criativa	A minha filha é muito criativa. My daughter is very creative. *Starts cri-, not cre-.*
positive	**positivo** fem. positiva	Tenta ser positivo! Try to be positive!
negative	**negativo** fem. negativa	A resposta foi negativa. The answer was negative.
expensive	⚠ **caro** fem. cara	Lisboa está cada vez mais cara. Lisbon is getting more and more expensive. *There's no "expensivo". Expensive is caro / cara.*

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

-al → -al

Many adjectives ending in -al are spelt the same in both languages. Only the pronunciation changes: the final l is soft and dark.

One form for masculine and feminine. Plural: -ais (normais, naturais).

⚠ Not always exactly the same: personal is pessoal.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
normal	**normal** pl. normais	É normal estar cansado depois de uma viagem. It's normal to be tired after a journey.
natural	**natural** pl. naturais	Este sumo é cem por cento natural. This juice is one hundred per cent natural.
central	**central** pl. centrais	O hotel fica numa zona central. The hotel is in a central area.
cultural	**cultural** pl. culturais	Lisboa tem uma vida cultural muito rica. Lisbon has a very rich cultural life.
original	**original** pl. originais	A ideia dela é muito original. Her idea is very original.
total	**total** pl. totais	No total, são vinte euros. That's twenty euros in total.
personal	⚠ **pessoal** pl. pessoais	É uma pergunta pessoal. It's a personal question. *Built on pessoa (person), so it's pessoal. As a noun, o pessoal also means "everyone": Olá, pessoal!*

-sion → -são

English -sion usually becomes -são, with the same nasal "ow" sound as -ção.

Mostly feminine: a decisão. Plural: -sões (decisões).

⚠ Double s stays double: expression → expressão.

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
decision	**decisão** fem. · pl. decisões	Foi uma decisão difícil. It was a difficult decision.
television	**televisão** fem. · pl. televisões	À noite, vejo televisão com a minha família. In the evening, I watch television with my family.
conclusion	**conclusão** fem. · pl. conclusões	Chegámos a uma conclusão. We reached a conclusion.
expression	**expressão** fem. · pl. expressões	É uma expressão muito portuguesa. It's a very Portuguese expression.
version	**versão** fem. · pl. versões	Prefiro a versão original do filme. I prefer the original version of the film.

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

-ly → -mente

Many English adverbs ending in -ly end in -mente in Português. Take the feminine form of the adjective and add -mente.

completa + mente = completamente; normal + mente = normalmente.

⚠ Don't convert every -ly word: only is só or apenas, and actually is na verdade (not atualmente; see False Friends).

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
normally	**normalmente**	Normalmente, almoço à uma. I normally have lunch at one.
naturally	**naturalmente**	Naturalmente, ela ficou contente. Naturally, she was pleased.
completely	**completamente**	Esqueci-me completamente! I completely forgot! *Built on the feminine form: completa + mente.*
quickly	**rapidamente**	Ele respondeu rapidamente. He answered quickly. *Comes from rápido (rapid), feminine rápida + mente. The accent goes when -mente is added.*
only	⚠ **só**	Só tenho cinco euros. I've only got five euros. *Not every -ly word works: only is só or apenas.*

-ence → -ência

Many English words ending in -ence end in -ência. They share Latin roots, so they look alike, but there's no single spelling rule.

These nouns are feminine: a experiência, a ciência.

⚠ Some don't follow it: difference is diferença, not "diferência".

ENGLISH	PORTUGUÊS	EXAMPLE
experience	**experiência** fem.	Tenho muita experiência nesta área. I have a lot of experience in this area. *Also means an experiment.*
intelligence	**inteligência** fem.	A inteligência artificial está em todo o lado. Artificial intelligence is everywhere. *One I in Português: inteligência.*
patience	**paciência** fem.	É preciso ter paciência. You need to be patient.
science	**ciência** fem.	Gosto muito de ciência. I really like science.
difference	⚠ **diferença** fem.	Qual é a diferença entre estas duas palavras? What's the difference between these two words? *Same Latin root, different ending: diferença, not "diferência".*

 This list was downloaded for free from www.HelloNowWhat.com

False Friends

Words that look like English but mean something else.

PORTUGUÊS	MEANS	EXAMPLE
atualmente older spelling actualmente	currently, nowadays not "actually" (that's na verdade)	Atualmente, vivo no Porto. I currently live in Porto.
livraria	bookshop not "library" (that's biblioteca)	Comprei este livro numa livraria do Chiado. I bought this book in a bookshop in Chiado.
pretender	to intend, to plan not "to pretend" (that's fingir)	Pretendo visitar os Açores no verão. I'm planning to visit the Azores in the summer.
sensível	sensitive not "sensible" (that's sensato)	Tenho a pele muito sensível. I have very sensitive skin.
esquisito	strange, weird not "exquisite" (that's requintado)	Este bolo tem um sabor esquisito. This cake tastes strange. *Said of a person, it can also mean fussy, especially about food.*
constipação	a cold not "constipation" (that's prisão de ventre)	Apanhei uma constipação no fim de semana. I caught a cold at the weekend. *Estou constipado / constipada = I've got a cold.*
parentes	relatives not "parents" (that's pais)	No Natal, visito os meus parentes no Alentejo. At Christmas, I visit my relatives in the Alentejo.
eventualmente	possibly, if it happens not "eventually" (that's finalmente)	Se eventualmente precisares de ajuda, liga-me. If you happen to need help, call me. *For "eventually" (in the end), say finalmente or acabar por: Acabei por ficar em casa.*

Practise these words out loud, with real conversations and free pronunciation checks, at **www.HelloNowWhat.com**.